

**Информационен Лист За Безопасност**

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

**ADDINOL Additemp BG 1**

Дата на контрол: 04.09.2025

Каталог №: 717059

Страница 1 от 9

**РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието****1.1. Идентификатор на продукта**

ADDINOL Additemp BG 1

**1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват****Употреба на веществото/сместа**

смазочен материал и допълнително вещество.

**1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност****Производител**

Фирма/Производител:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Адрес:	Am Haupttor	
Град:	D-06237 Leuna	
телефон:	+49 (0) 3461 845-0	Факс: +49 (0) 3461 845-555
Електронна поща:	info@addinol.de	
отговорен сътрудник:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Отговорен Отдел:	ADDINOL Application Technology	

**Доставчик**

Фирма/Производител:	ADDINOL Bulgaria
Адрес:	kv. Darvenitsa, bl. 1, entr. A, app. 12,
Град:	BG-1756 Sofia
телефон:	+359 882 05 88 08
Електронна поща:	peter.simeonov@addinol.bg
Internet:	www.addinol.bg

**1.4. Телефонен номер при спешни случаи:**

Natsionalen toksikologichen informatsionen tsentur (National Toxicological Inform.): +359 2 9154 233

**РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите****2.1. Класифициране на веществото или сместа****Регламент (ЕО) № 1272/2008**

Тази смес не е класифицирана като опасна съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008.

**2.2. Елементи на етикета****Допълнителен съвет**

Не е задължително продуктът за бъде обозначен според директивите на ЕО или според националните законови разпоредби.

**2.3. Други опасности**

Няма съществени рискове.

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

**РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките****3.2. Смеси****Важни съставки**

никоя/никой (съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH))

# Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

## ADDINOL Additemp BG 1

Дата на контрол: 04.09.2025

Каталог №: 717059

Страница 2 от 9

### Други данни

DMSO-Extract < 3 %; IP 346. Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

## РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

### 4.1. Описание на мерките за първа помощ

#### Общи указания

Самозащита на оказващия първа помощ. Замърсеното облекло да се съблече веднага. Не оставяйте в джобовете си парцал, напоен с продукта.

#### След вдишване

Да се подсигури чист въздух. При проява на симптоми или в случай на съмнение да се направи консултация с лекар.

#### След контакт с кожата

След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с Вода и сапун.

#### След контакт с очите

Ако продуктът попадне в очите, веднага да се изплакне обилно с вода при отворени клепачи в продължение най-малко на 5 минути. След това да се направи консултация с очен лекар.

#### След поглъщане

НЕ предизвиквайте повръщане.

Устата да се изплакне обилно с вода. Веднага извикайте лекар.

### 4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Няма налична информация.

### 4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Симптоматично лечение.

## РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

### 5.1. Средства за гасене на пожар

#### Подходящи пожарогасителни средства

Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>). Пожарогасящ прах. Пясък. Пяна.

#### Неподходящи пожарогасителни средства

Вода

### 5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

В случай на пожар могат да възникнат: Въглероден монооксид, Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>). Азотни окиси (NO<sub>x</sub>).

### 5.3. Съвети за пожарникарите

В случай на пожар: Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород.

#### Допълнителни указания

Мерките за гасене на пожара да се съобразят с обкръжаващата среда. За защита на хора и за охлаждане на контейнери в опасните зони да се използва водна струя. В случай на пожар и/или експлозия да не се вдишва дима. Заразената вода от гасене да се събира отделно. Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

## РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

### 6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

#### Общи указания

Особена опасност от хлъзгане върху от изтекъл/разлят продукт. Да се избягва допир на продукта с кожата, очите и облеклото. Да се спазва директива 98/24/ЕО за опазване на здравето и сигурността на работниците от въздействие на химически вещества на работното място.

# Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

## ADDINOL Additemp BG 1

Дата на контрол: 04.09.2025

Каталог №: 717059

Страница 3 от 9

### 6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

### 6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

#### Друга информация

Да се събира механично. Отпадъците да се извозват в съответствие с административните разпоредби. Замърсените предмети и подови настилки да се почистят в съответствие с наредбите за опазване на околната среда.

### 6.4. Позоваване на други раздели

Сигурна употреба: вижте раздел 7  
Индивидуално защитно оборудване: вижте раздел 8  
Раздел 12: Екологична информация  
Извозване: вижте раздел 13

## РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение

### 7.1. Предпазни мерки за безопасна работа

#### Упътвания за безопасна употреба

Да се избягва допир на продукта с кожата, очите и облеклото.

#### Указания за защита от експлозия и пожар

Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши.

#### Съвети относно общата хигиена на труда

Да се измиват ръцете преди почивка и в края на работния ден. Незабавно да се съблече цялото замърсено облекло. Замърсените дрехи да се изперат преди следваща употреба. Да не се яде, пие, пуши и допуска хрема на работното място.

### 7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

#### Изисквания за складове и резервоари

Опаковката да се държи на сухо и добре затворена, за да се избегне замърсяване и абсорбиране на влага. Съдът да се съхранява плътно затворен на хладно място. Да се съхранява само в оригиналната опаковка.

#### Информация за съхранение в общи складови помещения

Да се съхранява далече от напитки и храни за хора и животни.  
Да се държи далеч от: Окислителен агент

#### Допълнителна информация за условията на съхранение

Да се пази от: Облъчване с ултравиолетови лъчи/слънчева светлина. замръз. горещина.  
Препоръчителна температура на съхранение: 5 - 40°C

### 7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Подробна информация: вижте технически данни.

## РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

### 8.1. Параметри на контрол

#### Допълнителни указания относно граничните стойности

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Не съдържа вещества в количества, надвишаващи границата на концентрация, за която има определени пределни стойности на работното място.

### 8.2. Контрол на експозицията

**Информационен Лист За Безопасност**

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

**ADDINOL Additemp BG 1**

Дата на контрол: 04.09.2025

Каталог №: 717059

Страница 4 от 9

**Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства****Защита на очите/лицето**

Плътно прилепнали защитни очила. Немски промишлен стандарт DIN/ Европейски стандарт EN: DIN EN ISO 16321

**Защита на ръцете**

Да се носят само проверени защитни ръкавици: Немски промишлен стандарт DIN/ Европейски стандарт EN: EN ISO 374

Продължителност на носене при постоянен контакт: 480 min

Подходящ материал: NBR (Нитрилов каучук).

Дебелината на материала за ръкавици: 0.7 mm.

Продължителност на носене при случаен контакт (пръски): 30 min

Подходящ материал: NBR (Нитрилов каучук).

Дебелината на материала за ръкавици: 0.4 mm

Балсам като превантивна мярка за предпазване на кожата.

**Защита на кожата**

Да се носи подходящо защитно облекло. Замърсеното облекло да се съблече веднага. Не оставяйте в джобовете си парцал, напоен с продукта.

**Защита на дихателните пътища**

При целесъобразно приложение и при нормални условия не е необходима респираторна маска.

**РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства****9.1. Информация относно основните физични и химични свойства**

Състояние на веществото:	паста
Цвят:	черен
Миризма:	характерен
Граница на мириса:	неопределен

**Норма за контрол**

Точка на топене/точка на замръзване:	> 280 °C	
Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене:	> 250 °C	
Запалимост:	Нама налични данни	
долна граница на взривяемост:	Нама налични данни	
горна граница на взривяемост:	Нама налични данни	
Точка на възпламеняване:	> 300 °C	DIN EN ISO 2592
Температура на самозапалване:	Нама налични данни	
Температура на разпадане:	Нама налични данни	
Стойност на pH:	неприложим	
Кинематичен вискозитет: (при 40 °C)	са. 500 mm <sup>2</sup> /s	DIN 51562 - Базово масло
Разтворимост във вода:	неразтворим	
Други разтворители		
Нама налични данни		
Коефициент на разпределение n-октанол/вода:	Нама налични данни	

**Информационен Лист За Безопасност**

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

**ADDINOL Additemp BG 1**

Дата на контрол: 04.09.2025

Каталог №: 717059

Страница 5 от 9

Парно налягане:	Нама налични данни
Плътност (при 25 °C):	0,93 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Относителна плътност на парите:	Нама налични данни
Характеристики на частиците:	Нама налични данни

**9.2. Друга информация****Информация във връзка с класовете на физична опасност****Взривоопасности**

Оценка: не Експлозивен.

**Температура на самозапалване**

Твърдо вещество:

Нама налични данни

Газ:

Нама налични данни

**Оксидиращи свойства**

Нама налични данни

**Други характеристики за безопасност**

Относителна скорост на изпарение:

Нама налични данни

**РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност****10.1. Реакционна способност**

Продуктът е стабилен, ако се съхранява при нормална температура на околната среда.

**10.2. Химична стабилност**

Сместа е химично стабилна при спазване на препоръките за съхраняване, употреба и температура.

**10.3. Възможност за опасни реакции**

Не са известни опасни реакции.

**10.4. Условия, които трябва да се избягват**

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

виж глава 7 Не са необходими допълнителни мерки.

**10.5. Несъвместими материали**

Окислителен агент, силен

**10.6. Опасни продукти на разпадане**В случай на пожар могат да възникнат: Въглероден монооксид Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>). Азотни окиси (NO<sub>x</sub>). Серни окиси. сажди.**РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация****11.1. Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008****Силна токсичност**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Сместа не е проверена.

**ATE<sub>10h</sub> пресметнат**

ATE (орален) &gt; 2000 mg/kg; ATE (дермален) &gt; 2000 mg/kg; ATE (инхалативен пара) &gt; 20 mg/l; ATE (инхалативен прах/дим) &gt; 5 mg/l

**Раздразване и корозивност**

Корозия/дразнене на кожата: Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите: Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Сенсибилизиращо действие**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Канцерогенни, променящи генотипа и увреждащи размножаването въздействия**

# Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

## ADDINOL Additemp BG 1

Дата на контрол: 04.09.2025

Каталог №: 717059

Страница 6 от 9

Мутагенност за зародишните клетки: Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Канцерогенност: Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Токсичност за репродукцията: Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

### **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

### **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

По-продължителен/повторен контакт може да действа обезмазняващо и да доведе до дерматит.

### **Опасност при вдишване**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

## **11.2. Информация за други опасности**

### **Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**

неприложим

### **Други данни**

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

## **РАЗДЕЛ 12: Екологична информация**

### **12.1. Токсичност**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Сместа не е проверена.

### **12.2. Устойчивост и разградимост**

не се разгражда лесно по биологичен път (съгласно критериите на ОЕЦД). Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

### **12.3. Биоакмулираща способност**

Нама налични данни

### **12.4. Преносимост в почвата**

Нама налични данни

### **12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB**

Веществата в сместа не отговарят на критериите за PBT/vPvB съгласно REACH, Приложение XIII.

### **12.6. Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**

Този продукт не съдържа вещество, което притежава свойства, водещи до нарушаване на функциите на ендокринната система по отношение на нецелевы организми, тъй като няма компоненти, които да отговарят на критериите.

### **Допълнителни данни**

Да не се допуска неконтролираното изтичане на продукта в околната среда.

## **РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците**

### **13.1. Методи за третиране на отпадъци**

#### **Изхвърляне на отпадъци**

Must not be disposed of with domestic refuse. Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

#### **Отпадъчен код на продукта**

120112 ОТПАДЪЦИ ОТ ФОРМОВАНЕ, ФИЗИЧНА И МЕХАНИЧНА ПОВЪРХНОСТНА ОБРАБОТКА НА МЕТАЛИ И ПЛАСТМАСИ; отпадъци от формоване, физична и механична повърхностна обработка на метали и пластмаси; отработени восъци и смазки; опасен отпадък

**Информационен Лист За Безопасност**

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

**ADDINOL Additemp BG 1**

Дата на контрол: 04.09.2025

Каталог №: 717059

Страница 7 от 9

**Отпадъчен код на непочистения амбалаж**

050110 ОТПАДЪЦИ ОТ РАФИНИРАНЕ НА НЕФТ, ПРЕЧИСТВАНЕ НА ПРИРОДЕН ГАЗ И ПИРОЛИЗА НА ВЪГЛИЩА; утайки от рафиниране на нефт; утайки от пречистване на отпадъчни води на мястото на образуване, различни от упоменатите в 05 01 09

**Изхвърляне на непочистени опаковки и препоръчани почистващи препарати**

Замърсените опаковки трябва да бъдат напълно изпразнени, и след съответно почистване могат отново да бъдат използвани. Отпадъците да се извозват в съответствие с административните разпоредби. Опаковките, които не могат да бъдат почистени, да се изхвърлят.

**РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането****Сухопътен транспорт (ADR/RID)**

- 14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:** -
- 14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН:** -
- 14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:** -
- 14.4. Опаковъчна група:** -

**Речен транспорт (ADN)**

- 14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:** -
- 14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН:** -
- 14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:** -
- 14.4. Опаковъчна група:** -

**Транспорт по море (IMDG)**

- 14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:** -
- 14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН:** -
- 14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:** -
- 14.4. Опаковъчна група:** -

**Въздушен транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)**

- 14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:** -
- 14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН:** -
- 14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:** -
- 14.4. Опаковъчна група:** -

**14.5. Опасности за околната среда**

ОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА: He

**14.6. Специални предпазни мерки за потребителите**

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

**14.7. Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация**

Не представлява опасно вещество по смисъла на наредбите за товарен транспорт.

**Информационен Лист За Безопасност**

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

**ADDINOL Additemp BG 1**

Дата на контрол: 04.09.2025

Каталог №: 717059

Страница 8 от 9

**РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба****15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда****ЕС Регулаторна информация**

Директива 2004/42/ЕО относно ЛОС < 3 %  
в лакове и бои:

**Национални разпоредби**

Замърсяване на водите клас (D): 1 - слабо замърсяващ водата

**15.2. Оценка на безопасност на химичното вещество или смес**

Не са правени твърдения относно безопасността на веществата в тази смес.

**РАЗДЕЛ 16: Друга информация****Промени**

Този списък съдържа промени в сравнение с предишната версия в раздел(и):  
3,4,5,6,7,8,9,10,12,13,15,16.

**Съкращения и акроними**

За съкращения и акроними виж ЕСНА: Ръководство за изисквания за информация и оценка за безопасност на химичното вещество, глава R.20 (списък на термини и съкращения).  
ADR - Европейска спогодба за международен превоз на опасни товари по шосе; ADN - Европейска спогодба за международен превоз на опасни товари по вътрешни водни пътища; ASTM - Американско дружество за изпитване на материали; ATE - Оценка на острата токсичност; bw - телесно тегло; CAO - само товарни въздухоплавателни средства; CAS - Химическата реферативна служба на Американското химическо дружество; CMR - канцероген, мутаген или токсичен за репродукцията; DIN - стандарт на Германския институт по стандартизация; DNEL - производно ниво на липса на въздействие; DOT - Министерство на транспорта; DSL - Списък на местните вещества (Канада); EG - Европейски съюз; EN - европейски стандарти; GHS - Глобална хармонизирана система; GLP - Добра лабораторна практика; HMIS - Система за идентификация на опасни материали; IARC - Международна агенция за изследване на рака; IATA - Международна асоциация за въздушен транспорт; IC50 - полумаксимална инхибираща концентрация; ICAO - Международна организация за гражданска авиация; IMDG - Международна морска организация за опасни товари; IMO - Международна морска организация; ISO - Международна организация по стандартизация; LC50 - Смъртоносна концентрация за 50 % от тестовата популация; LD50 - смъртоносна доза за 50 % от изследваната популация (средна смъртоносна доза); MARPOL - Международна конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби; MSHA - Администрация за безопасност и здраве в мините; n; o; s; - Не е посочено другояче; NFPA - Национална асоциация за противопожарна защита; NO(A)EC - Концентрация без наблюдаван (неблагоприятен) ефект; NO(A)EL - Ниво без наблюдаван (неблагоприятен) ефект; NOELR - Степен на натоварване без наблюдаван ефект; NTP - Национална токсикологична програма; OICP - Организация за икономическо сътрудничество и развитие; PBT - Устойчиво, биоакмулиращо и токсично вещество; (Q)SAR - (количествена) връзка между структурата и активността; RCRA - Закон за опазване и възстановяване на ресурсите; REACH - Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали; RID - Международна конвенция за превоз на пътници; RQ - Подлежащо на докладване количество; SADT - Самоускоряваща се температура на разпадане; SARA - Закон за изменение и потвърждаване на Закона за суперфондовете; SDS - Информационен лист за безопасност; TSCA - Закон за контрол на токсичните вещества (САЩ); ООН - Организация на обединените нации; vPvB - много устойчив и много биоакмулиращ

**Допълнителни данни**

Сместа е класифицирана като не опасна по смисъла на Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP].

Данните в тази Наредба за безопасност съответстват на добросъвестното излагане на нашия опит към момента на отпечатване. Информацията трябва да Ви даде основни насоки за безопасна работа с този

**Информационен Лист За Безопасност**

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

**ADDINOL Additemp BG 1**

Дата на контрол: 04.09.2025

Каталог №: 717059

Страница 9 от 9

продукт, посочен в Наредбата за безопасност, относно неговото съхранение, преработка, транспорт и изхвърляне. Данните не могат да се пренесат върху други продукти. Ако продуктът се смеси или преработи с други материали, или ако се подложи на обработка, данните в тази Наредба за безопасност не могат да бъдат пренесени върху новия материал, освен ако изрично не се посочва друго.

Получателят на нашите продукти трябва да съблюдава на собствена отговорност спазването на съществуващи закони и разпоредби.

*(Данните за опасните вещества, влизащи в състава, са взети винаги от последната валидна таблицата с параметри за безопасност при работа, осигурена от поддоставчика.)*